

- 1 लाजाः<sup>a</sup> [पुंभूमि चा-]-क्षतं<sup>b</sup> ।  
 2 पृथुकः [स्याच्] चिपिटको<sup>c</sup>  
 3 धाना [भृष्टयवे स्त्रियां] ॥ ४७ ॥  
 4 पूपो ऽपूपः पिष्टकः [स्यात्]  
 5 कारम्भो<sup>d</sup> दधिसक्तवः<sup>e</sup> ।  
 6 भिस्सा<sup>f</sup> [स्त्री] भक्तम् अन्धो ऽन्नम् ओदनो [ऽस्त्री स] दीदिविः ॥ ४८ ॥  
 7 भिस्सटा<sup>g</sup> दग्धिका  
 8 [सर्वरसाग्रे] मण्डम् [अस्त्रियां]  
 9 मासराचाम-<sup>h</sup> निस्त्रावा<sup>i</sup> [मण्डे भक्तसमुद्भवे] ॥ ४९ ॥  
 10 यवागूर उष्णिका आणा विलेपी तरला [च सा] ।  
 11 गव्यं [त्रिषु गवां सर्वं]  
 12 गोविड् गोमयम् [अस्त्रियां] ॥ ५० ॥  
 13 [तत् तु शुष्कं] करीषो [ऽस्त्री]  
 14 दुग्धं क्षीरं पयः [समं] ।

selon quelques-uns c'est du pain, selon d'autres c'est de l'orge vert frit]. — (1) Grain frit. — (2) Riz ou grain aplati. — (3) Riz ou orge frit. — (4) Gâteau; — (5) — mêlé avec du lait caillé. — (6) Riz bouilli. — (7) Le même grillé. — (8) Écume. — (9) Écume du riz bouilli. — (10) Gruau de riz. — (11) Qui appartient à une vache, *adj.* — (12) Bouse de vache. — (13) Bouse sèche. — (14) Lait.

<sup>a</sup> Ou fém. लाजा. — <sup>b</sup> अक्षतं ou selon une autre leçon अक्षता: masc. pl. Cela signifie, selon quelques-uns, riz entier. — <sup>c</sup> Et चिपिटः ou चिपुटः; également चिविटः etc. — <sup>d</sup> Aussi कर्मभः. — <sup>e</sup> Pl. de दधिसक्तु. — <sup>f</sup> Un commentateur écrit भिष्सा. — <sup>g</sup> Et भिस्सिट्टा ou भिष्मिट्टा, भिष्मिट्टा, भिष्मिका. — <sup>h</sup> मासर-आचाम. — <sup>i</sup> Également विस्त्रावः.